



Sekretariat
 Nadja Hatheyer
 Bahnhofstrasse 61
 9450 Altstätten

Tel.: 071 755 56 47
 Natel: 079 354 43 54
 E-Mail: hatheyer@bluewin.ch
info@hefari.ch

Associazione: _____

Membro No: HI.....

La Federazione carnevalesca svizzera gestisce un contratto collettivo con la SUISA per il rimborso dei diritti d'autore. Tramite questo contratto tutti i membri dell'HEFARI non sono più tenuti a produrre una propria dichiarazione nei confronti della SUISA. Per contro, tutti gli organizzatori di manifestazioni carnevalesche con sfondo commerciale, devono fornire all'HEFARI le relative indicazioni che avranno validità su più anni. Il responsabile SUISA della Federazione carnevalesca svizzera si riserva di apportare le relative modifiche riscontrate.

Vi preghiamo di voler compilare il sottostante formulario per ogni singola manifestazione o evidenziate la riga nel caso non organizzate proprie manifestazioni e firmate il formulario.

L'associazione non organizza manifestazioni che sottostanno alla SUISA	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------

Nome della manifestazione	<input type="checkbox"/> _____
Tipo della manifestazione	<input type="checkbox"/> Bar carrello <input type="checkbox"/> Raduni associativi <input type="checkbox"/> Ballo in maschera <input type="checkbox"/> Party <input type="checkbox"/> Incontro di Guggen <input type="checkbox"/> Villaggio del carnevale - Capannone <input type="checkbox"/> altre _____
Dimensione della manifestazione / Numero die visitatori <small>Bénévoles/ Visitatori paganti, comparse,</small>	persone _____
Prezzo d'entrata <small>escluso eventuali prestazioni supplementari come bibite ecc.</small>	CHF _____
Musica impiegata	<input type="checkbox"/> Dal vivo e da supporti di riproduzione <input type="checkbox"/> Solo da supporti di riproduzione <input type="checkbox"/> Solo dal vivo <input type="checkbox"/> Nessuna
Costi	<input type="checkbox"/> Affitto sala: CHF _____ <input type="checkbox"/> Impianto audio: CHF _____ <input type="checkbox"/> Orchestra: CHF _____ <input type="checkbox"/> DJ: CHF _____
Periodicità	<input type="checkbox"/> Annuale <input type="checkbox"/> Ogni 2 anni <input type="checkbox"/> Ogni 3 anni <input type="checkbox"/> Ogni 5 anni

Luogo, data: _____

Firma: _____

Bemerkung :

Nome della manifestazione	<input type="checkbox"/> _____
Tipo della manifestazione	<input type="checkbox"/> Bar carrello <input type="checkbox"/> Raduni associativi <input type="checkbox"/> Ballo in maschera <input type="checkbox"/> Party <input type="checkbox"/> Incontro di Guggen <input type="checkbox"/> Villaggio del carnevale - Capannone <input type="checkbox"/> altre _____
Dimensione della manifestazione / Numero die visitatori <small>Bénévoles/ Visitatori paganti, comparse,</small>	persone _____
Prezzo d'entrata <small>escluso eventuali prestazioni supplementari come bibite ecc.</small>	CHF _____
Musica impiegata	<input type="checkbox"/> Dal vivo e da supporti di riproduzione <input type="checkbox"/> Solo da supporti di riproduzione <input type="checkbox"/> Solo dal vivo <input type="checkbox"/> Nessuna
Costi	<input type="checkbox"/> Affitto sala: CHF _____ <input type="checkbox"/> Impianto audio: CHF _____ <input type="checkbox"/> Orchestra: CHF _____ <input type="checkbox"/> DJ: CHF _____
Periodicità	<input type="checkbox"/> Annuale <input type="checkbox"/> Ogni 2 anni <input type="checkbox"/> Ogni 3 anni <input type="checkbox"/> Ogni 5 anni

Nome della manifestazione	<input type="checkbox"/> _____
Tipo della manifestazione	<input type="checkbox"/> Bar carrello <input type="checkbox"/> Raduni associativi <input type="checkbox"/> Ballo in maschera <input type="checkbox"/> Party <input type="checkbox"/> Incontro di Guggen <input type="checkbox"/> Villaggio del carnevale - Capannone <input type="checkbox"/> altre _____
Dimensione della manifestazione / Numero die visitatori <small>Bénévoles/ Visitatori paganti, comparse,</small>	persone _____
Prezzo d'entrata <small>escluso eventuali prestazioni supplementari come bibite ecc.</small>	CHF _____
Musica impiegata	<input type="checkbox"/> Dal vivo e da supporti di riproduzione <input type="checkbox"/> Solo da supporti di riproduzione <input type="checkbox"/> Solo dal vivo <input type="checkbox"/> Nessuna
Costi	<input type="checkbox"/> Affitto sala: CHF _____ <input type="checkbox"/> Impianto audio: CHF _____ <input type="checkbox"/> Orchestra: CHF _____ <input type="checkbox"/> DJ: CHF _____
Periodicità	<input type="checkbox"/> Annuale <input type="checkbox"/> Ogni 2 anni <input type="checkbox"/> Ogni 3 anni <input type="checkbox"/> Ogni 5 anni